



立即发布
2003年12月5日
NO235A

联络人： 大学委员会 Jennifer Topiel、
Chiara Coletti 或 Sandra Riley
(212) 713-8052

中国官员和大学委员会宣布开设 汉语和中国文化进阶先修课程

开设新课程是对中国正在成长的经济重要性和 美国课堂不断增加的多元化的响应

[华盛顿讯] 中华人民共和国的代表和大学委员会 (College Board) 主席加斯頓·卡珀頓 (Gaston Caperton) 今天宣布创设一项汉语和中国文化进阶先修项目® (Advanced Placement Program®, 简称 AP®) 的课程和考试, 并举出中国正在成长的经济重要性和大学委员会在美国学校中促进文化理解的承诺作为促成该决定的动机。

中国驻美国大使杨洁篪和中国国家对外汉语教学办公室主任严美华出席了在参议院德克森办公大楼举行的宣布仪式。

卡珀頓说: “我谨代表大学委员会理事会和大学委员会的会员, 感谢中华人民共和国为帮助创设这项为美国高中学生开设的新的大学水平课程提供慷慨的财政支持。” “我很高兴能在中国总理温家宝对美国进行正式访问的前夕宣布这项决定。” 汉语是13亿中国居民使用的官方语言, 也是居住海外的3100万华人的主要语言。

卡珀頓又说: “我们的教育系统要响应相互联系正在不断增加的全球经济以及美国日益成长的多元文化的需要。” “我们希望这种伙伴关系将成为通往中国这一对亚太地区乃至世界有着首要的政治、文化和经济影响的国家的教育之桥。学习汉语不仅使高中学生接触这种语言, 而且使他们接触中国文学和深厚的中国历史。对另一个文明的了解和跨文化沟通的能力可为青年的成长带来赋与人性 and 丰富充实的影响。

杨说: “中美之间人与人的接触对加深相互了解、培养友谊和扩大双边关系是十分重要的。” “没有语言就无法建造理解和友谊的桥梁。今天在中国温总理正式访美的前夕宣布这项决定对双方都有特殊的意义。它将进一步促进美国的中文教育并增进我们两国年轻一代之间的相互了解和交流。这将毫无疑问地扩大双边经贸关系, 并加强在各个领域的中美交流与合作。”

中国教育部长周济在给卡珀顿主席的信中写道：“此宣布对双方都有特殊的重要意义。大学委员会批准与另三种语言——意大利语、俄语和日语——同时设立汉语和中国文化AP课程和考试是非常明智和富有远见的。教育部愿为其实施提供必要的帮助。”

自1978年以来，中国的国民生产总值翻了四番。最近中国加入了世界贸易组织，不断的经济自由化给国际贸易带来了强有力的影响。

目前，美国每六个工作职位中有一个与国际贸易和投资有关，在过去十年中，出口约占美国经济成长的25%。对亚洲的贸易超过了对欧洲贸易，现每年已高于8000亿美元。

今天在中国，大部分学生在学习英语。但在美国，很少学生能得到在全球竞技场的这个地区参与竞争所需要的国际教育。举例来说，在美国学校中，有100万学生在学习世界上7000万人使用的法语，但只有不到5万的学生在学习世界上约有15亿人使用的汉语。

今天出席宣布仪式的还有亚洲协会（Asia Society）分管教育的副会长维维安·斯图尔特（Vivien Stewart）。她说：“要在极度复杂和快速变化的世界获得成功，我们的高中生将需要比过去多得多的国际知识和技能。AP汉语课程将给学生提供高质量而又普遍的机会，使他们熟练掌握具有古老文明而又是21世纪的一个富有生气的大国的语言和文化。”

在中国教育部的全力支持下，中国国家对外汉语教学办公室（简称NOTCFL）正在制订一项说明中国政府可提供援助的与大学委员会的协议。此外，严还表达了NOTCFL乐于协助制订AP汉语课程和考试大纲及协助进行专业培训的意向。

大学委员会强调，学习象汉语这样的世界语言不应再被看成极少数人的消遣，而应被看作中学教育的一个必要组成部分。卡珀顿说：“我们要确保下一代美国人会讲不止一种语言并在全球市场具有竞争力。”

此外，进阶先修语言项目也是对我们学校中正在增长的文化多元化的响应。根据2000年美国人口普查报告，华裔美国人是美国最大的亚裔族群，有270多万居民。开设AP汉语和中国文化课程是大学委员会在中学教育中进一步实现多文化和多语言之承诺的第二个步骤。在九月份，大学委员会与意大利政府共同宣布，创设一项意大利语和文化的进阶先修课程项目（AP）的课程和考试。

今年六月，大学委员会理事会原则上批准了开设四种世界语言——汉语、意大利语、日语和俄语——的新AP课程和考试的计划。理事会还同意对在其它历史、民族或文化研究（例如非裔美国人历史、拉美裔人研究和亚裔人研究）领域中开设新AP课程的支持进行评估。

大学委员会的进阶先修项目允许学生在高中时选修大学水平课程。具有各种兴趣和背景的学生可在19个科目的34门课程和考试中选择，以展示他们对严格学术课程的了解。根据他们的AP考试成绩，学生可获得大学学分、跳级，或者两项兼得。

大学委员会是一个全国性的非营利会员协会，其宗旨是为学生上大学的成功与机遇提供准备、激励和接触途径。创办于1900年的协会由4500多所学校、学院、大学和其它教育组织组成。每年，大学委员会通过在大学录取、指导、测试、财务资助、入学、以及教学与

学习方面的主要项目和服务项目，为 300 多万学生及其家长、23000 多所高中和 3500 多所大学提供服务。其最著名的项目有学术水平测验考试（SAT[®]）、学术水平测验预考与国家奖学金资格考试（PSAT/NMSQT[®]）、以及进阶先修项目（AP[®]）。大学委员会承诺实行优秀与公平的原则，这项承诺在它所有的项目、服务、活动和关怀中得到体现。

###